

ISO 24611-1:2025-11 (E)

Language resource management - Morphosyntactic annotation framework (MAF) - Part 1: Core model

Contents

Page

| | |
|--|-----------|
| Foreword..... | iv |
| Introduction..... | v |
| 1 Scope..... | 1 |
| 2 Normative references..... | 1 |
| 3 Terms and definitions..... | 1 |
| 4 MAF metamodel..... | 6 |
| 4.1 Levels of description in the MAF metamodel..... | 6 |
| 4.2 MAF in the standards landscape..... | 6 |
| 4.3 Metadata..... | 7 |
| 4.4 Structural ambiguities..... | 7 |
| 4.5 MAF metamodel in detail..... | 8 |
| 5 Token-level segmentation..... | 10 |
| 5.1 General remarks..... | 10 |
| 5.2 Formal description: <seg>..... | 10 |
| 5.3 Embedding notation..... | 11 |
| 5.4 Stand-off notation..... | 12 |
| 5.5 Normalization and script conversion..... | 14 |
| 5.6 Inline token annotation strategies for token separation..... | 15 |
| 5.6.1 General remarks..... | 15 |
| 5.6.2 Adjacent tokens in embedded mode..... | 15 |
| 5.6.3 Overlapping tokens..... | 15 |
| 6 Word-forms as linguistic units..... | 16 |
| 6.1 General remarks..... | 16 |
| 6.2 Formal description: | 17 |
| 6.3 Token attachment..... | 17 |
| 6.3.1 One token: one word-form..... | 17 |
| 6.3.2 Several contiguous tokens: one word-form..... | 18 |
| 6.3.3 Several discontinuous tokens: one word-form..... | 18 |
| 6.3.4 Zero token: one word-form..... | 19 |
| 6.3.5 One token: several word-forms..... | 19 |
| 6.4 Referencing lexical entries..... | 19 |
| 6.5 Compound word-forms..... | 20 |
| 6.6 Identification of word-forms..... | 21 |
| 7 Morphosyntactic content..... | 21 |
| 7.1 General remarks..... | 21 |
| 7.2 Using feature structures..... | 21 |
| 7.3 Compact morphosyntactic tags..... | 22 |
| 7.4 FSR libraries..... | 22 |
| 7.5 Designing morphosyntactic tagsets..... | 23 |
| 8 Handling ambiguities..... | 24 |
| 8.1 General..... | 24 |
| 8.2 Word-form content ambiguities..... | 24 |
| 8.3 Lexical and structural ambiguities..... | 25 |
| 9 Conformance..... | 25 |

| | |
|---|-----------|
| Annex A (informative) Examples | 27 |
| Annex B (informative) Referencing externally defined data categories | 31 |
| Bibliography | 34 |